



## Nursing 25 culturele achtergrond

- Communiceer met cliënten uit verschillende culturen
- Ondersteun bewoners met gehoor- of geheugenproblemen
- culturele verschillen, communicatiestijlen, gehoor-/geheugenproblemen, ondersteunende communicatiestrategieën

<b>De cultuurverschillen</b>	<i>(Cultural differences)</i>	<b>De compensatiestrategie</b>	<i>(Compensation strategy)</i>
<b>De communicatiestijl</b>	<i>(Communication style)</i>	<b>Aanpassen (zich aanpassen)</b>	<i>(Adapt (to adapt oneself))</i>
<b>De non-verbale communicatie</b>	<i>(Nonverbal communication)</i>	<b>Aanpassen (zich aanpassen)</b>	<i>(Adjust (to adjust oneself))</i>
<b>De misverstanden</b>	<i>(Misunderstandings)</i>	<b>Toelichten</b>	<i>(Explain/clarify)</i>
<b>De beleefdheidsvorm</b>	<i>(Form of politeness)</i>	<b>Herhalen</b>	<i>(Repeat)</i>
<b>De gewoontes</b>	<i>(Customs)</i>	<b>Langzaam spreken</b>	<i>(Speak slowly)</i>
<b>Het verwachtingspatroon</b>	<i>(Expectation(s))</i>	<b>Eenvoudig uitleggen</b>	<i>(Explain simply)</i>
<b>De gevoeligheid</b>	<i>(Sensitivity)</i>	<b>Samenvatten</b>	<i>(Summarize)</i>
<b>De taalbarrière</b>	<i>(Language barrier)</i>	<b>Geduldig zijn</b>	<i>(Be patient)</i>
<b>De gehoorstoornis</b>	<i>(Hearing impairment)</i>	<b>Bevestigen (bevestigen wat iemand zegt)</b>	<i>(Confirm (confirm what someone says))</i>
<b>De geheugenstoornis</b>	<i>(Memory disorder)</i>	<b>Visueel ondersteunen</b>	<i>(Support visually)</i>
<b>Het luisterhulpmiddel</b>	<i>(Listening aid)</i>	<b>Rustig omgevingsgeluid</b>	<i>(Low background noise)</i>
<b>Het geheughulpmiddel</b>	<i>(Memory aid)</i>	<b>Respect tonen</b>	<i>(Show respect)</i>

## 1. Exercises

### 1. Match each word with its definition.

- a. de taalbarrière 1. een probleem waardoor mensen elkaar niet goed begrijpen door een andere taal
- b. zich aanpassen 2. je gedrag veranderen zodat het beter past bij de cliënt of de situatie
- c. bevestigen (wat iemand zegt) 3. laten merken dat je het begrijpt, bijvoorbeeld door te herhalen

a-1 b-2 c-3



### 2. Brief work instruction: culturally sensitive communication with residents who have hearing or memory problems (QR: Audio)



**Fill in the gaps:** misverstanden, Bevestig, Herhaal, beleefdheidsvorm, luisterhulpmiddel, gehoorstoornis, geheugenstoornis, non-verbale

Op onze afdeling wonen bewoners met verschillende culturele achtergronden. Dat merk je in gewoontes en in wat iemand als (1) \_\_\_\_\_ ervaart. De één verwacht direct contact en een duidelijke uitleg; de ander vindt het prettig als je eerst rustig kennismaakt. Let ook op (2) \_\_\_\_\_ communicatie, zoals oogcontact, gezichtsuitdrukking en afstand. Bij (3) \_\_\_\_\_ helpt het om rustig te benoemen wat je ziet: "Ik merk dat dit niet duidelijk is." Vraag daarna wat iemand nodig heeft en controleer of jullie hetzelfde bedoelen.

Bij bewoners met een (4) \_\_\_\_\_ of (5) \_\_\_\_\_ pas je je communicatiestijl aan. Spreek langzaam, in korte zinnen en zonder veel achtergrondgeluid. (6) \_\_\_\_\_ belangrijke informatie en vat aan het einde samen. Gebruik waar mogelijk een (7) \_\_\_\_\_ of visuele ondersteuning. (8) \_\_\_\_\_ wat de bewoner zegt, toon respect en blijf geduldig, ook als iemand boos wordt of het gesprek vaak moet herhalen.

*On our ward, residents come from a variety of cultural backgrounds. You can see this in customs and in what someone considers polite. One person may expect direct contact and a clear explanation; another may prefer that you first introduce yourself calmly. Also pay attention to non-verbal communication, such as eye contact, facial expressions and physical distance. If there are misunderstandings, it helps to calmly describe what you observe: "I notice that this isn't clear." Then ask what the person needs and check whether you both mean the same thing.*

*With residents who have a hearing impairment or a memory disorder, adapt your communication style. Speak slowly, use short sentences and avoid background noise. Repeat important information and summarise at the end. Use a hearing aid or visual support where possible (for example a pictogram card or a written note). Confirm what the resident says, show respect and remain patient, even if someone becomes angry or the conversation has to be repeated often.*

*(1) beleefdheidsvorm, (2) non-verbale, (3) misverstanden, (4) gehoorstoornis, (5) geheugenstoornis, (6) Herhaal, (7) luisterhulpmiddel, (8) Bevestig*

1. Welke voorbeelden van culturele verschillen noemt de tekst en hoe kun je daarop reageren?

---

2. Noem drie concrete aanpassingen uit de tekst voor communicatie met bewoners met gehoor- of geheugenproblemen; welke zou je morgen toepassen in je werk en waarom?
- 

### 3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

1. De verpleegkundige had onduidelijkheid over pijnmedicatie doordat de bewoner zich anders uitdrukte en weinig oogcontact maakte.
2. Omdat de bewoner goed hoort en de taal geen probleem is, kan de verpleegkundige gewoon snel praten.
3. Om de communicatie te ondersteunen gebruikt de verpleegkundige zowel herhalen en samenvatten als visuele hulpmiddelen.



1-V 2-X 3-V

### 4. Choose the correct solution

1. Bij een cliënt met een gehoorstoornis \_\_\_\_\_ (With a client with a hearing impairment, I speak extra slowly so that he can follow me better.)  
ik extra langzaam, zodat hij mij beter kan volgen.
- a. spreekt      b. spreken      c. sprak      d. spreek
2. Als ik merk dat er misverstanden zijn, \_\_\_\_\_ (If I notice that there are misunderstandings, I briefly summarize the most important information.)  
ik de belangrijkste informatie kort samen.
- a. vatte      b. vat      c. vaten      d. vatten
3. Tijdens het gesprek \_\_\_\_\_ ik wat de cliënt (During the conversation I confirm what the client says, so that he feels understood.)  
zegt, zodat hij zich begrepen voelt.
- a. bevestigen      b. bevestigde      c. bevestigt      d. bevestig

1. spreek 2. vat 3. bevestig

### 5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

#### Familiegesprek over gehoor en geheugen

**Sanne** *Fijn dat u er bent, mevrouw De Vries. Ik wil kort praten over uw vader: we merken dat hij slechter hoort en soms dingen vergeet.*

*(Thank you for coming, Mrs De Vries. I'd like to talk briefly about your father: we've noticed his hearing has declined and he sometimes forgets things.)*

**Mevrouw De Vries (dochter):** *Ja, thuis is het ook zo. Hij zegt dat wij onduidelijk zijn, maar volgens mij hoort hij vaak de helft niet.*

*(Yes, it's the same at home. He says we're unclear, but I think he often only hears half of what is said.)*



**Sanne** *Dat klopt. Er ontstaan misverstanden: hij knikt, maar blijkt iets anders te hebben begrepen. Daarom bevestig ik eerst wat hij zegt en vat ik het daarna kort samen.*  
*(That's right. Misunderstandings happen: he nods but has understood something different. So I first confirm what he says and then give a short summary.)*

**Mevrouw De Vries (dochter):** *Goed idee, maar hij raakt snel geïrriteerd. Hij is gevoelig als mensen doen alsof hij een kind is.*  
*(Good idea, but he gets irritated quickly. He's sensitive when people treat him like a child.)*

**Sanne** *Dat begrijp ik. We proberen respect te tonen en geduldig te zijn: rustig spreken, korte zinnen gebruiken en storende geluiden verminderen, bijvoorbeeld de tv uitzetten.*  
*(I understand. We try to be respectful and patient: speak calmly, use short sentences and reduce distracting noise—for example, by turning off the TV.)*

**Mevrouw De Vries (dochter):** *Hij heeft een luisterhulpmiddel, maar vergeet het soms in te doen.*  
*(He has a hearing aid, but sometimes forgets to put it in.)*

**Sanne** *Dan kunnen we een geheugenhulpmiddel proberen, zoals een briefje bij de deur of een vaste routine. Ik ondersteun informatie ook visueel, bijvoorbeeld met een kaartje: 'medicatie om 08:00'.*  
*(Then we can try memory aids, like a note by the door or a fixed routine. I also present information visually, for example with a card saying 'medication at 08:00'.)*

**Mevrouw De Vries (dochter):** *Klinkt goed. Als u het thuis ook eenvoudig uitlegt en af en toe herhaalt, kan ik dat zo ook toepassen.*  
*(Sounds good. If you explain it simply at home and repeat it occasionally, I can do the same.)*

1. Welke misverstanden ontstaan er bij uw vader en waardoor ontstaan die volgens Sanne?
- 

## 6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

*Ik merk dat..., dus ik pas me aan door... / Om misverstanden te voorkomen herhaal ik kort en vraag ik: klopt dat? / Ik leg het eenvoudig uit en vat het samen.*



1. U merkt dat een cliënt met een andere culturele achtergrond andere beleefdheidsvormen en verwachtingen heeft dan u gewend bent. Wat doet u om misverstanden te voorkomen?
- 
2. Een bewoner heeft een gehoor- of geheugenprobleem en begrijpt uw uitleg niet goed. Hoe past u uw manier van communiceren aan?
-

7. Writing: (QR: AI+)



---

---

---